



Kontaktgrill
Contact grill
Grille de contact
Neem contact op met de grill
Grill kontaktowy
Parrilla de contacto

KG-201





DE

Bedienungsanleitung Kontaktgrill



Netzspannung: 220-240V~ 50/60Hz

Leistung: 2000W Max.



Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Anweisungen einschließlich der Garantie, der Quittung und, falls möglich, der Verpackung mit der internen Verpackung auf. Wenn Sie dieses Gerät an andere Personen weitergeben, geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter.

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und für den vorgesehenen Zweck bestimmt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Verwenden Sie es nicht im Freien. Halten Sie es von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (tauchen Sie es niemals in Flüssigkeiten) und scharfen Kanten fern. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

Wenn das Gerät feucht oder nass ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es reinigen oder weglegen, und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie den Stecker selbst und nicht das Kabel), wenn das Gerät nicht verwendet wird, und entfernen Sie das angeschlossene Zubehör.
- Betreiben Sie die Maschine nicht ohne Aufsicht. Wenn Sie den Raum verlassen, sollten Sie das Gerät immer ausschalten. Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen überprüft werden. Wenn Schäden festgestellt werden, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
- Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten, bewahren Sie bitte alle Verpackungen (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.

Besondere Sicherheitsvorkehrungen für dieses Gerät

Auf dem Produkt finden Sie das folgende Symbol mit Warnungen oder Informationen:



WARNUNG: Heiße Oberfläche!
Verbrennungsgefahr!

Während des Betriebs kann die Temperatur zugänglicher Oberflächen sehr hoch sein.

Berühren Sie daher nur das Gerät am Griff und an den Schaltern.



WARNUNG: Verbrühungsgefahr!

Während des Grillvorgangs und beim Öffnen der oberen Grillplatte tritt heißer Dampf aus.



VORSICHT: Brandgefahr!

Öl und Fett können bei Überhitzung verbrennen. Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand (30 cm) zu brennbaren Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen usw. ein.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, wasser- und hitzebeständige Oberfläche. Die Oberfläche sollte leicht zu reinigen sein, da Spritzer nicht möglich sind.

Wenn Sie auf einer empfindlichen Oberfläche ruhen, legen Sie eine hitzebeständige Platte darunter.

- Stellen Sie das Gerät aufgrund steigender Hitze und Dämpfe nicht unter Wandschränke.

- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs keine heißen Teile des Geräts berührt.

- Berühren Sie keine heißen Teile des Geräts.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Techniker. Lassen Sie fehlerhafte Kabel immer nur vom Hersteller, von unserem Kundendienst oder von einer qualifizierten Person und mit einem Kabel des gleichen Typs ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundene Gefahren.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Beschreibung der Teile

1. Obere Mädchenplatte
2. (Grün) Temperaturkontrolllampe
3. (rote) Betriebsanzeigelampe
4. MIN / MAX Temperaturregler
5. Fettsammelschale
6. Mädchenplatte absenken
7. Griff



Anleitung



VORSICHT: Vermeiden Sie Beschädigungen der antihaftbeschichteten Grillflächen!

- Verwenden Sie nur Holz- oder Teflonspatel.
 - Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände (z. B. Messer, Gabel) auf der Grillfläche.
 - Verwenden Sie keine Plastikutensilien. Sie können schmelzen.
 - Die obere Grillplatte ist mit einer Ausgleichsfuge versehen. Dies ermöglicht den optimalen Kontakt der oberen Grillplatte mit dem Essen.
 - Die antihaftbeschichteten Grillflächen ermöglichen die Zubereitung von Geschirr ohne Fett.
 - Wenn Sie Öl verwenden möchten, stellen Sie sicher, dass es stark erhitzbar ist, z. B. Sonnenblumenöl.
- Verwenden Sie kein Olivenöl oder Butter, da diese bereits bei niedrigen Temperaturen zu rauchen beginnen.

EIN / AUS schalten

- Stellen Sie den Temperaturregler (4) immer auf die Position MIN, bevor Sie den Netzstecker anschließen oder abziehen.
- Die rote Anzeigelampe (3) zeigt die Betriebsart an.

Elektrische Verbindung

Nennleistung

Das Gerät kann insgesamt 2000 W Strom verbrauchen. Bei dieser Nennleistung empfehlen wir einen separaten Anschluss mit Sicherungsschutz über einen 16A-Haushaltsleistungsschalter.

VORSICHT: Überlastung

Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder mehrere Steckdosen, da diese Appliance zu leistungsstark ist.

Verbindung

- Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der des Geräts übereinstimmt. Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte geerdete Steckdose an.

Vor dem ersten Gebrauch

1. Reinigen Sie die Grillplatten wie unter „Reinigung“ beschrieben.
2. Schließen Sie den Kontaktgrill. Installieren Sie die Fetttropfschale (5) an der Vorderseite des Geräts.
3. Betreiben Sie das Gerät mit den geschlossenen Grillplatten etwa 10 Minuten lang ohne Lebensmittel (siehe „Betrieb“). Drehen Sie dazu den Temperaturregler in die Position MAX.

HINWEIS:

Dieser Prozess erzeugt normalerweise eine kleine Menge Rauch. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

4. Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose.
5. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
6. Wischen Sie die Grillflächen mit einem feuchten Tuch ab. Ihr Gerät ist jetzt einsatzbereit.

Betrieb

1. Schließen Sie den Netzstecker an die Steckdose an. Beide Kontrollleuchten leuchten auf.
2. Stellen Sie den Temperaturregler auf die Position MAX. Das Gerät wird aufgeheizt.

HINWEIS:

- Die Aufheizzeit beträgt ca. 11 Minuten.
 - Sobald die voreingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die grüne Anzeigelampe. Es schaltet sich während des Betriebs ein und aus. Dies ist normal und zeigt, dass die Temperatur vom Thermostat gesteuert und aufrechterhalten wird.
3. Öffnen Sie das Gerät mit dem Griff. Positionieren Sie die obere Grillplatte vertikal.
 4. Legen Sie die Speisen auf die untere Grillplatte.
 5. Schließen Sie langsam die obere Grillplatte. Sie müssen das Essen

nicht umdrehen.

6. Wenn Ihr Essen nach Ihrem Geschmack fertig ist, öffnen Sie das Gerät mit dem Griff.

WARNUNG: Verbrühungsgefahr!

Heißer Dampf entweicht.

7. Entfernen Sie die gegrillten Speisen mit einem Spatel oder einem Dreher aus Holz oder Teflon.

Grilldauer

Die Grilldauer hängt von der Konsistenz und der Dicke des Lebensmittels ab. Zwei Beispiele sind hier als Richtlinie aufgeführt:

Hähnchenbrustfilet-MAX-ca. 4 Minuten

Schweinekotelett-MAX-ca. 7 Minuten

HINWEIS:

Die Kerntemperatur des Lebensmittels zeigt an, wann es fertig ist. Wir empfehlen die Verwendung eines Röstthermometers. Damit kann die

Kerntemperatur des Fleisches überwacht werden. Sie müssen daher das Essen nicht aufschneiden.

Betriebsende

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf die Position MIN.
2. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
3. Die Betriebsanzeigelampe erlischt.
4. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Reinigung

WARNUNG:

- Vor dem Reinigen vom Stromnetz trennen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser! Dies kann zu Stromschlägen oder Bränden führen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt!

VORSICHT:

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Drahtbürste oder andere Schleifutensilien.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

Grillplatten

Die Grillplatten sind fixiert.

1. Reinigen Sie die Rillplatten mit einem leicht feuchten Schwamm oder

Tuch und warmem Wasser.

2. Trocknen Sie die Grillplatten mit einem Tuch.

Fettsammelschale

1. Entfernen Sie die Fettsammelschale vom Gerät. Entsorgen Sie den Inhalt.

2. Reinigen Sie die Fettsammelschale in warmem Schaumwasser.

3. Bringen Sie die Fettsammelschale wieder am Kontaktgrill an, wenn sie trocken ist.

Gehäuse

Reinigen Sie das Gehäuse nach Gebrauch mit einem leicht feuchten Tuch.

Lager

- Lagern Sie das Gerät nur sauber und nach dem Abkühlen.

- Wickeln Sie das Netzkabel um den Kabelspeicher an der Unterseite des Geräts.

- Bei längerer Nichtbenutzung empfehlen wir, das Gerät in der Originalverpackung aufzubewahren.

- Bewahren Sie das Gerät immer an einem gut belüfteten und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.



EN

Instruction Manual

Contact grill



Voltage: 220-240V~ 50/60Hz
Power: 2000W Max.



General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

Special Safety Precautions for this Device

On the product you find the following icon with warnings or information:



WARNING: Hot surface!
Danger of burns!

During operation the temperature of accessible surfaces can be very high.

Therefore only touch the appliance on the handle and on the switches.



WARNING: Risk of scalding!

Hot steam will escape during the grilling process and when opening the upper grill plate.



CAUTION: Fire hazard!

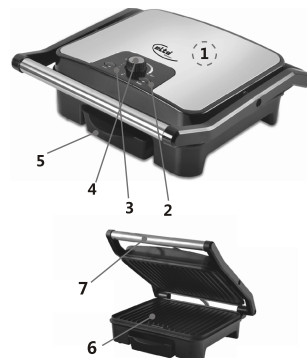
Oil and fat can burn when overheated. Keep sufficient safe distance (30cm) to inflammable objects such as furniture, curtains, etc.

- Place the appliance on a level, water and heat-resistant surface. The surface should be easy to clean as spattering is unavoidable. If resting on a sensitive surface, place a heat-resistant plate beneath it.

- Due to rising heat and vapors do not place the appliance under wall cupboards.
- Do not move the appliance during operation.
- Ensure that the mains cord does not touch hot parts of the appliance during operation.
- Do not touch hot parts of the appliance.
- Do not operate the appliance with an external timer or separate remote control system.
- Do not try repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Description of parts

1. Top grill plate
2. (Green) Temperature control lamp
3. (Red) Power indicator lamp
4. MIN / MAX Temperature regulator
5. Fat collection tray
6. Lower grill plate
7. Handle



Instructions



CAUTION: Avoid damage to the non-stick coated grill surfaces!

- Only use wooden or Teflon spatula.
- Do not use pointed objects (e.g. knife, fork) on the grill surface.
- Do not use plastic utensils. They can melt.
- The top grill plate is fitted with a compensating joint. This enables the optimal contact of the top grill plate with the food.

- The non-stick coated grill surfaces enable dishes to be prepared without the use of fat.
- If you want to use oil ensure that it is highly heatable, such as sunflower oil.

Do not use olive oil or butter, since they start smoking already at low temperatures.

Switching ON/OFF

- Always set the temperature control (4) to the MIN position before connecting or disconnection the mains plug.
- The red pwer indicator lamp (3) indicates the operating mode.

Electrical connection

Power rating

The appliance can consume 2000W of power in total. At this power rating, we recommend a separate connection with fuse protection via a 16A domestic circuit breaker.

CAUTION: Overload

Do not use any extension cords or multiple sockets as this appliance is too powerful.

Connection

- Before you plug the power plug into the power outlet, ensure that the mains voltage corresponds with that of the appliance. You can find information about this on the rating plate.
- Only connect the appliance to a properly installed earthed socket.

Before initial use

1. Clean the grill plates as described under “Cleaning”.
2. Close the contact grill. Install the grease dripping tray (5) at the front of the device.
3. Operate the appliance with the closed grill plates for about 10 minutes without any food (see “Operaton”). To do so, turn the temperature regulator to the MAX position.

NOTE:

This process normally produces a small amount of smoke. Ensure adequate ventilation.

4. Disconnect the mains plug from the wall socket.
5. Let the appliance cool down completely.

6. Wipe the grill surfaces with a damp cloth.
Your appliance is now ready to use.

Operation

1. Connect the mains plug to the wall socket. Both control lamps will light up.
2. Set the temperature regulator to the MAX position. The appliance is being heated up.

NOTE:

- The heating time is about 11 minutes.
 - Once the preset temperature has been reached, the green indicator lamp goes out. It turns on and off during operation. This is normal and shows that the temperature is thermostat controlled and maintained.
3. Open the appliance with handle. Position the top grill plate vertically.
 4. Place the food onto the bottom grill plate.
 5. Slowly close the top grill plate. You do not have to flip the food.
 6. When your food is ready according to your taste, open the device with the handle.

WARNING:Risk of scalding!

Hot steam will escape.

7. Remove the grilled food with a spatula or a turner made from wood or Teflon.

Grilling duration

The grilling duration depends on the consistency and the thickness of the food. Two examples are listed here as guideline:

Chicken breast fillet-MAX-approx. 4 minutes

Pork chop-MAX-approx. 7 minutes

NOTE:

The core temperature of the food will indicate when it is done. We recommend the use of a roasting thermometer. The core temperature of the meat can be monitored with it. you therefore do not need to cut open the food.

End of operation

1. Set the temperature regulator to the position MIN.
2. Disconnect from mains power supply.
3. The power indicator lamp goes out.
4. Allow the appliance to cool before you clean it.

Cleaning

WARNING:

- Disconnect from mains power supply before cleaning.
- Do not submerge the appliance in water! This may lead to electric shock or fire.
- Ensure that no liquid get inside the appliance!

CAUTION:

- Do not use a wire brush or other abrasive utensils for cleaning.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.

Grill plates

The grill plates are fixed.

1. Clean the grill plates with a slightly damp sponge or cloth and warm water.
2. Dry the grill plates with cloth.

Fat collecting tray

1. Remove the fat collecting tray from the appliance. Dispose of the contents.
2. Clean the fat collecting tray in warm sudsy water.
3. Reattach the fat collecting tray to the contact grill when it is dry.

Casing

Clean the casing after use with a slightly damp cloth.

Storage

- Only store the appliance clean and after it has cooled down.
- Wind the mains cable around the cable storage on the bottom of the device.
- During longer periods of non-use we recommend storing the appliance in its original packaging.
- Always store the appliance in a well-ventilated and dry place out of reach of children.

Waste Management



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.



FR

Manuel d'instructions Grille de contact



Voltage: 220-240V~ 50/60Hz
Puissance: 2000W Max.



Consignes générales de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service et conservez les instructions, y compris la garantie, le reçu et, si possible, la boîte avec l'emballage interne. Si vous donnez cet appareil à d'autres personnes, veuillez également transmettre le mode d'emploi.

- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage privé et pour l'usage prévu. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Éloignez-le des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité (ne le trempez jamais dans aucun liquide) et des bords coupants. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez-le immédiatement.
- Lors du nettoyage ou du rangement, éteignez l'appareil et débranchez toujours la fiche de la prise (tirez sur la fiche elle-même, pas sur le cordon) si l'appareil n'est pas utilisé et retirez les accessoires fournis.
- N'utilisez pas la machine sans surveillance. Si vous quittez la pièce, vous devez toujours éteindre l'appareil. Retirez la fiche de la prise.
- L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être contrôlés régulièrement pour détecter tout signe d'endommagement. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Afin d'assurer la sécurité de vos enfants, veuillez garder tous les emballages (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de leur portée.

Précautions de sécurité spéciales pour cet appareil

Sur le produit, vous trouverez l'icône suivante avec des avertissements ou des informations:



AVERTISSEMENT: surface chaude!

Risque de brûlure!

Pendant le fonctionnement, la température des surfaces accessibles peut être très élevée.

Par conséquent, ne touchez l'appareil que sur la poignée et sur les interrupteurs.



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure!

De la vapeur chaude s'échappera pendant le processus de cuisson et lors de l'ouverture de la plaque de gril supérieure.



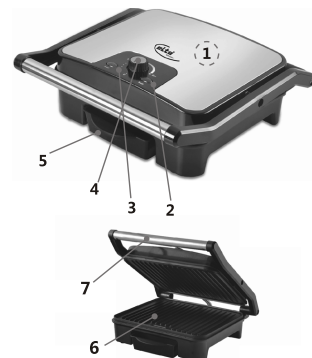
ATTENTION: Risque d'incendie!

L'huile et la graisse peuvent brûler en cas de surchauffe. Gardez une distance de sécurité suffisante (30 cm) par rapport aux objets inflammables tels que les meubles, les rideaux, etc.

- Placez l'appareil sur une surface plane, résistante à l'eau et à la chaleur. La surface doit être facile à nettoyer car les éclaboussures sont inopérantes. S'il repose sur une surface sensible, placez une plaque résistante à la chaleur en dessous.
- En raison de l'augmentation de la chaleur et des vapeurs, ne placez pas l'appareil sous des armoires murales.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche pas les parties chaudes de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez toujours un technicien agréé. Pour éviter tout danger, faites toujours remplacer le câble défectueux uniquement par le fabricant, par notre service client ou par une personne qualifiée et avec un câble du même type.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans et supervisés.
- Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Description des pièces

1. Plaque de gril supérieure
2. Témoin de contrôle de température (vert)
3. Témoin lumineux d'alimentation (rouge)
4. Régulateur de température MIN / MAX
5. Bac de récupération des graisses
6. Plaque de gril inférieure
7. Poignée



Instructions



ATTENTION: Évitez d'endommager les surfaces du gril à revêtement antiadhésif!

- Utilisez uniquement une spatule en bois ou en téflon.
 - N'utilisez pas d'objets pointus (par ex. Couteau, fourchette) sur la surface du gril.
 - N'utilisez pas d'ustensiles en plastique. Ils peuvent fondre.
 - La plaque de gril supérieure est équipée d'un joint de compensation. Cela permet un contact optimal de la plaque de cuisson supérieure avec les aliments.
 - Les surfaces de gril à revêtement antiadhésif permettent de préparer des plats sans utiliser de graisse.
 - Si vous souhaitez utiliser de l'huile, assurez-vous qu'elle est hautement chauffable, comme l'huile de tournesol.
- N'utilisez pas d'huile d'olive ou de beurre, car ils commencent à fumer déjà à basse température.

Allumer / éteindre

- Réglez toujours la commande de température (4) sur la position MIN avant de brancher ou de débrancher la fiche secteur.
- Le voyant lumineux rouge (3) indique le mode de fonctionnement.

Connexion électrique

Puissance nominale

L'appareil peut consommer 2000 W de puissance au total. À cette puissance nominale, nous recommandons une connexion séparée avec protection par fusible via un disjoncteur domestique de 16 A.

ATTENTION: surcharge

N'utilisez pas de rallonges ni de prises multiples car cet appareil est trop puissant.

Connexion

- Avant de brancher la fiche d'alimentation dans la prise de courant, assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle de l'appareil. Vous trouverez des informations à ce sujet sur la plaque signalétique.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre correctement installée.

Avant la première utilisation

1. Nettoyez les plaques du gril comme décrit sous «Nettoyage».

2. Fermez la grille de contact. Installez le bac à graisse (5) à l'avant de l'appareil.

3. Faites fonctionner l'appareil avec les plaques de gril fermées pendant environ 10 minutes sans nourriture (voir «Fonctionnement»). Pour ce faire, tournez le régulateur de température sur la position MAX.

REMARQUE:

Ce processus produit normalement une petite quantité de fumée. Assurer une ventilation adéquate.

4. Débranchez la fiche secteur de la prise murale.

5. Laissez l'appareil refroidir complètement.

6. Essuyez les surfaces du gril avec un chiffon humide.

Votre appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Opération

1. Branchez la fiche secteur sur la prise murale. Les deux témoins de contrôle s'allumeront.

2. Réglez le régulateur de température sur la position MAX. L'appareil est en train de chauffer.

REMARQUE:

- Le temps de chauffage est d'environ 11 minutes.

- Une fois la température pré réglée atteinte, le voyant vert s'éteint. Il s'allume et s'éteint pendant le fonctionnement. Ceci est normal et montre que la température est contrôlée et maintenue par thermostat.

3. Ouvrez l'appareil avec la poignée. Positionnez la plaque de cuisson supérieure verticalement.

4. Placez les aliments sur la plaque de cuisson inférieure.

5. Fermez lentement la plaque de cuisson supérieure. Vous n'êtes pas obligé de retourner la nourriture.

6. Lorsque vos aliments sont prêts selon vos goûts, ouvrez l'appareil avec la poignée.

AVERTISSEMENT: Risque de brûlure!

De la vapeur chaude s'échappera.

7. Retirez les aliments grillés avec une spatule ou un tournevis en bois ou en téflon.

Durée de la cuisson

La durée de la cuisson dépend de la consistance et de l'épaisseur des aliments. Deux exemples sont énumérés ici à titre indicatif:

Filet de poitrine de poulet-MAX-env. 4 minutes

Côtelette de porc-MAX-env. 7 minutes

REMARQUE:

La température à cœur de la nourriture indiquera quand elle est cuite. Nous recommandons l'utilisation d'un thermomètre à rôti. La température à cœur de la viande peut être contrôlée avec elle. vous n'avez donc pas besoin de couper les aliments.

Fin d'opération

1. Réglez le régulateur de température sur la position MIN.
2. Débranchez de l'alimentation secteur.
3. Le voyant d'alimentation s'éteint.
4. Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

Nettoyage

ATTENTION:

- Débranchez l'alimentation secteur avant le nettoyage.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau! Cela peut entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil!

MISE EN GARDE:

- N'utilisez pas de brosse métallique ou d'autres ustensiles abrasifs pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.

Plaques grillées

Les plaques de gril sont fixes.

1. Nettoyez les plaques rainurées avec une éponge ou un chiffon légèrement humide et de l'eau tiède.
2. Séchez les plaques de gril avec un chiffon.

Bac de récupération des graisses

1. Retirez le bac de récupération des graisses de l'appareil. Éliminez le contenu.
2. Nettoyez le bac de récupération des graisses dans de l'eau chaude savonneuse.
3. Remettez le bac de récupération des graisses sur la grille de contact lorsqu'il est sec.

Enveloppe

Nettoyez le boîtier après utilisation avec un chiffon légèrement humide.

Espace de rangement

- Ne stockez l'appareil que propre et après qu'il ait refroidi.
- Enroulez le câble secteur autour du passe-câbles sous l'appareil.
- Pendant de longues périodes de non-utilisation, nous vous recommandons de stocker l'appareil dans son emballage d'origine.
- Stockez toujours l'appareil dans un endroit bien ventilé et sec, hors de portée des enfants.

Gestion des déchets



Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis au rebut avec les autres déchets domestiques ou commerciaux en fin de vie utile.

La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.



NL

Gebruiksaanwijzing Neem contact op met de grill



Spanning: 220-240V~ 50/60Hz
Macht: 2000W Max.



Algemene veiligheidsinstructies

Lees voor ingebruikname de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar de gebruiksaanwijzing inclusief garantie, kassabon en, indien mogelijk, de doos met de interne verpakking. Geeft u dit apparaat aan anderen door, geef dan ook de gebruiksaanwijzing door.

- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor privégebruik en voor het beoogde doel. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het niet buitenshuis. Houd het uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vochtigheid (dompel het nooit onder in vloeistof) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Als het apparaat vochtig of nat is, moet u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact halen.
- Schakel bij het schoonmaken of opbergen het apparaat uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker zelf, niet aan het snoer) als het apparaat niet wordt gebruikt en verwijder de bijgeleverde accessoires.
- Gebruik de machine niet zonder toezicht. Als u de kamer verlaat, moet u het apparaat altijd uitschakelen. Haal de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat en het netsnoer moeten regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen. Als er schade wordt geconstateerd, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Om de veiligheid van uw kinderen te garanderen, dient u alle verpakkingen (plastic zakken, dozen, piepschuim enz.) Buiten hun bereik te houden.

Speciale veiligheidsmaatregelen voor dit apparaat

Op het product vindt u het volgende pictogram met waarschuwingen of informatie:



WAARSCHUWING: Heet oppervlak!
Gevaar voor brandwonden!

Tijdens bedrijf kan de temperatuur van toegankelijke oppervlakken erg hoog zijn. Raak het apparaat daarom alleen aan de handgreep en de schakelaars aan.



WAARSCHUWING: Gevaar voor verbranding!

Hete stoom ontsnapt tijdens het grillproces en bij het openen van de bovenste grillplaat.



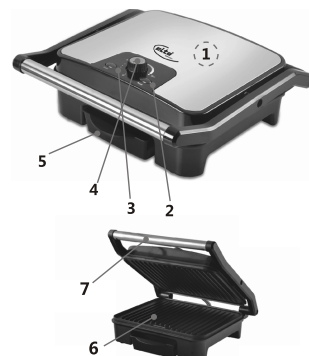
LET OP: Brandgevaar!

Olie en vet kunnen bij oververhitting verbranden. Houd voldoende veilige afstand (30 cm) tot brandbare voorwerpen zoals meubels, gordijnen enz.

- Plaats het apparaat op een vlakke, water- en hittebestendige ondergrond. Het oppervlak moet gemakkelijk schoon te maken zijn, want spatten is niet te voorkomen. Plaats een hittebestendige plaat eronder als u op een gevoelig oppervlak rust.
- Plaats het toestel vanwege opstijgende warmte en dampen niet onder hangkasten.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Zorg ervoor dat het netsnoer tijdens het gebruik geen hete delen van het apparaat raakt.
- Raak geen hete delen van het apparaat aan.
- Gebruik het apparaat niet met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem altijd contact op met een geautoriseerde technicus. Om blootstelling aan gevaar te voorkomen, dient u defecte kabel altijd alleen te laten vervangen door de fabrikant, onze klantendienst of een gekwalificeerd persoon en met een kabel van hetzelfde type.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Beschrijving van onderdelen

1. Bovenste grillplaat
2. (Groen) Temperatuurcontrolelampje
3. (Rood) Stroomindicatielampje
4. MIN / MAX temperatuurregelaar
5. Vetopvangbak
6. Onderste grillplaat
7. Handvat



Instructies



LET OP: Voorkom schade aan de grilloppervlakken met antiaanbaklaag!

- Gebruik alleen een houten of teflon spatel.
- Gebruik geen puntige voorwerpen (bijv. Mes, vork) op het grilloppervlak.
- Gebruik geen plastic keukengerei. Ze kunnen smelten.
- De bovenste grillplaat is voorzien van een compensatieverbinding. Hierdoor is een optimaal contact van de bovenste grillplaat met het voedsel mogelijk.
- De grilloppervlakken met antiaanbaklaag maken het mogelijk om gerechten te bereiden zonder het gebruik van vet.
- Als u olie wilt gebruiken, zorg er dan voor dat deze zeer verwarmbaar is, zoals zonnebloemolie.

Gebruik geen olijfolie of boter, deze beginnen al bij lage temperaturen te roken.

AAN / UIT schakelen

- Zet de temperatuurregelaar (4) altijd op MIN voordat u de netstekker aansluit of loskoppelt.
- Het rode indicatielampje (3) geeft de bedrijfsmodus aan.

Elektrische verbinding

Vermogen

Het apparaat kan in totaal 2000W aan stroom verbruiken. Bij dit vermogen raden we een aparte aansluiting aan met zekering via een 16A huishoudelijke stroomonderbreker.

LET OP: Overbelasting

Gebruik geen verlengsnoeren of meervoudige stopcontacten, aangezien dit apparaat te krachtig is.

Verbinding

- Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de netspanning overeenkomt met die van het apparaat. Informatie hierover vindt u op het typeplaatje.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard stopcontact.

Voor het eerste gebruik

1. Maak de grillplaten schoon zoals beschreven onder "Reiniging".

2. Sluit de contactgrill. Installeer de vetopvangbak (5) aan de voorkant van het apparaat.
3. Laat het apparaat met gesloten grillplaten ongeveer 10 minuten zonder voedsel werken (zie "Bediening"). Draai hiervoor de temperatuurregelaar naar de stand MAX.

NOTITIE:

Dit proces produceert normaal gesproken een kleine hoeveelheid rook. Zorg voor voldoende ventilatie.

4. Haal de stekker uit het stopcontact.
 5. Laat het apparaat volledig afkoelen.
 6. Veeg de grilloppervlakken af met een vochtige doek.
- Uw apparaat is nu klaar voor gebruik.

Operatie

1. Steek de stekker in het stopcontact. Beide controlelampjes gaan branden.
2. Zet de temperatuurregelaar in de stand MAX. Het apparaat wordt opgewarmd.

NOTITIE:

- De verwarmingstijd is ongeveer 11 minuten.
 - Zodra de ingestelde temperatuur bereikt is, gaat het groene controlelampje uit. Het wordt in- en uitgeschakeld tijdens gebruik. Dit is normaal en geeft aan dat de temperatuur door een thermostaat wordt geregeld en gehandhaafd.
3. Open het apparaat met de handgreep. Plaats de bovenste grillplaat verticaal.
 4. Leg het voedsel op de onderste grillplaat.
 5. Sluit langzaam de bovenste grillplaat. U hoeft het voer niet om te draaien.
 6. Als uw eten naar uw smaak klaar is, opent u het apparaat met de hendel.

WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar!

Er ontsnapt hete stoom.

7. Verwijder het gegrilde voedsel met een spatel of een bakspan van hout of teflon.

Grillen duur

De grillduur is afhankelijk van de consistentie en de dikte van het voedsel. Twee voorbeelden worden hier als richtlijn genoemd:

Kipfilet-MAX-ca. 4 minuten
Varkenskotelet-MAX-ca. 7 minuten

NOTITIE:

De kerntemperatuur van het gerecht geeft aan wanneer het gaar is. We raden het gebruik van een braadthermometer aan. Hiermee kan de kerntemperatuur van het vlees worden gecontroleerd. u hoeft de etenswaren dus niet open te snijden.

Einde operatie

1. Zet de temperatuurregelaar op MIN.
2. Koppel de netvoeding los.
3. Het stroomindicatielampje gaat uit.
4. Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.

Schoonmaak

WAARSCHUWING:

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken.
- Dompel het apparaat niet onder in water! Dit kan leiden tot elektrische schokken of brand.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het apparaat komt!

VOORZICHTIGHEID:

- Gebruik geen staalborstel of ander schurend gereedschap om te reinigen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

Grillplaten

De grillplaten zitten vast.

1. Maak de rolplaten schoon met een licht vochtige spons of doek en warm water.
2. Droog de grillplaten af met een doek.

Vetopvangbak

1. Verwijder de vetopvangbak uit het apparaat. Gooi de inhoud weg.
2. Maak de vetopvangbak schoon in warm schuimend water.
3. Bevestig de vetopvangbak weer aan de contactgrill als deze droog is.

Behuizing

Maak de behuizing na gebruik schoon met een licht vochtige doek.

Opslag

- Berg het apparaat alleen schoon en afgekoeld op.
- Wikkel het netsnoer om het snoeropbergvak aan de onderkant van het apparaat.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan het apparaat in de originele verpakking op te bergen.
- Berg het apparaat altijd op een goed geventileerde en droge plaats op, buiten bereik van kinderen.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Het symbool boven en op het apparaat houdt in dat het product geclassificeerd is als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het huishoudelijke of bedrijfsafval dient te worden afgevoerd wanneer het niet meer bruikbaar is.

De Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) richtlijn (2012/19/EU) is opgesteld om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinning en recycling technieken om zo de invloed op het milieu te minimaliseren, gevaarlijke stoffen te behandelen en de groeiende afvalbergen tegen te gaan. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.



PL

Instrukcja obsługi Grill kontaktowy



Napięcie: 220-240V~ 50/60Hz
Moc: 2000W Max.



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i zachowaj ją, w tym gwarancję, paragon i, jeśli to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem. W przypadku przekazania tego urządzenia innym osobom prosimy o przekazanie również instrukcji obsługi.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i do przewidzianego celu. To urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Nie używaj go na zewnątrz. Trzymaj z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci (nigdy nie zanurzaj jej w żadnej cieczy) i ostrych krawędzi. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre, natychmiast odłącz je od zasilania.
- Podczas czyszczenia lub odkładania urządzenia wyłącz urządzenie i zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka (pociągnij za wtyczkę, a nie przewód), jeśli urządzenie nie jest używane i zdejmij dołączone akcesoria.
- Nie obsługiwaj maszyny bez nadzoru. Wychodząc z pokoju, zawsze należy wyłączyć urządzenie. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie i przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nie wolno używać urządzenia.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieciom, wszystkie opakowania (torby plastikowe, pudełka, styropian itp.) Należy trzymać poza ich zasięgiem.

Specjalne środki ostrożności dotyczące tego urządzenia

Na produkcie znajduje się następująca ikona z ostrzeżeniami lub informacjami:



OSTRZEŻENIE: Gorąca powierzchnia!
Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas pracy temperatura dostępnych powierzchni może być bardzo wysoka. Dlatego dotykaj urządzenia wyłącznie za uchwyt i przełączniki.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzenia!

Podczas grillowania i otwierania górnej płyty grillowej wydobywa się gorąca para.



UWAGA: niebezpieczeństwo pożaru!

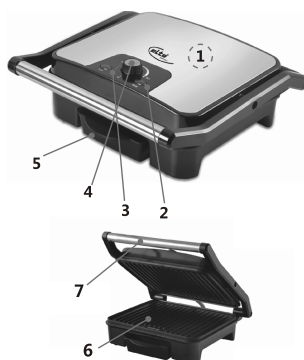
W przypadku przegrzania olej i tłuszcze mogą się palić. Zachowaj

bezpieczną odległość (30 cm) od łatwopalnych przedmiotów, takich jak meble, zasłony itp.

- Ustawić urządzenie na równej, odpornej na wodę i ciepło powierzchni. Powierzchnia powinna być łatwa do czyszczenia, ponieważ pryskanie jest nieuniknione. Jeśli spoczywasz na wrażliwej powierzchni, umieść pod nią płytkę żaroodporną.
- Ze względu na rosnące ciepło i opary nie należy ustawiać urządzenia pod szafkami ściennymi.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas pracy.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie dotyka gorących części urządzenia podczas pracy.
- Nie dotykać gorących części urządzenia.
- Nie używaj urządzenia z zewnętrznym zegarem ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Zawsze kontaktuj się z autoryzowanym technikiem. Aby uniknąć narażenia na niebezpieczeństwo, wymianę uszkodzonego kabla zawsze zlecaj producentowi, naszemu serwisowi lub wykwalifikowanej osobie i na kabel tego samego typu.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

Opis części

1. Górna płyta grillowa
2. (zielona) lampka kontrolna temperatury
3. (czerwona) Kontrolka zasilania
4. Regulator temperatury MIN / MAX
5. Taca do zbierania tłuszczu
6. Dolna płyta grillowa
7. Uchwyt



Instrukcje



UWAGA: Unikać uszkodzenia powierzchni grilla z powłoką nieprzywierającą!

- Używać tylko szpatułki drewnianej lub teflonowej.
- Nie używać ostro zakończonych przedmiotów (np. Noża, widelca) na powierzchni grilla.
- Nie używać plastikowych przyborów. Mogą się stopić.
- Górna płyta grillowa jest wyposażona w złącze kompensacyjne. Umożliwia to optymalny kontakt górnej płyty grillowej z żywnością.
- Powierzchnie grillowe z powłoką zapobiegającą przywieraniu umożliwiają przygotowywanie potraw bez użycia tłuszczu.
- Jeśli chcesz używać oleju, upewnij się, że jest silnie rozgrzewający, na przykład olej słonecznikowy.
Nie używaj oliwy z oliwek ani masła, ponieważ zaczynają wędzić już w niskich temperaturach.

Włączanie / wyłączenie

- Przed podłączeniem lub odłączeniem wtyczki sieciowej zawsze ustaw regulator temperatury (4) w pozycji MIN.
- Czerwona lampka sygnalizacyjna mocy (3) wskazuje tryb pracy.

Połączenie elektryczne

Moc znamionowa

Urządzenie może łącznie zużywać 2000W mocy. Przy tej mocy zalecamy oddzielne połączenie z bezpiecznikiem poprzez domowy wyłącznik automatyczny 16A.

UWAGA: Przeciążenie

Nie używaj przedłużaczy ani rozgałęźników, ponieważ to urządzenie jest zbyt mocne.

Połączenie

- Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu urządzenia. Informacje na ten temat można znaleźć na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem.

Przed pierwszym użyciem

1. Wyczyść płyty grillowe zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.
2. Zamknij grill kontaktowy. Zamontować tackę ociekową na tłuszcz (5) z

przodu urządzenia.

3. Uruchom urządzenie z zamkniętymi płytami grillowymi przez około 10 minut bez jedzenia (patrz „Obsługa”). W tym celu należy ustawić regulator temperatury w pozycji MAX.

UWAGA:

Ten proces zwykle wytwarza niewielką ilość dymu. Zapewnić odpowiednią wentylację.

4. Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda ściennego.

5. Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

6. Wytrzyj powierzchnie grilla wilgotną szmatką.

Twoje urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

Operacja

1. Podłącz wtyczkę sieciową do gniazdka w ścianie. Obie lampki kontrolne zaświecą się.

2. Ustaw regulator temperatury w pozycji MAX. Urządzenie się nagrzewa.

UWAGA:

- Czas nagrzewania wynosi około 11 minut.

- Po osiągnięciu zadanej temperatury zielona lampka sygnalizacyjna gaśnie. Włącza się i wyłącza podczas pracy. Jest to normalne i wskazuje, że temperatura jest kontrolowana i utrzymywana przez termostat.

3. Otwórz urządzenie rączką. Ustaw górną płytę grillową pionowo.

4. Umieść potrawę na dolnej płycie grillowej.

5. Powoli zamknij górną płytę grillową. Nie musisz odwracać jedzenia.

6. Gdy potrawa będzie gotowa według własnego uznania, otwórz urządzenie rączką.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzenia!

Ucieknie gorąca para.

7. Wyjmij grillowaną potrawę za pomocą łopatkki lub obrotówki wykonanej z drewna lub teflonu.

Czas grillowania

Czas grillowania zależy od konsystencji i grubości potrawy.

Jako wskazówkę podano tutaj dwa przykłady:

Filet z piersi kurczaka-MAX-ok. 4 minuty

Kotlet schabowy-MAX-ok. 7 minut

UWAGA:

Temperatura wewnątrz potrawy wskaże, kiedy jest gotowa. Zalecamy użycie termometru do pieczenia. Dzięki niemu można monitorować

temperaturę wewnątrz mięsa. dlatego nie ma potrzeby rozcinania żywności.

Koniec operacji

1. Ustaw regulator temperatury w pozycji MIN.
2. Odłączyć od zasilania sieciowego.
3. Kontrolka zasilania gaśnie.
4. Przed czyszczeniem odczekaj, aż urządzenie ostygnie.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem odłączyć od zasilania sieciowego.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie! Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.
- Uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się żadna ciecz!

UWAGA:

- Do czyszczenia nie używać drucianej szczotki ani innych ściernych narzędzi.
- Nie używać agresywnych ani ściernych środków czyszczących.

Płyty grillowe

Płyty grillowe są zamocowane.

1. Wyczyść płytki żłobkowe lekko zwilżoną gąbką lub szmatką i ciepłą wodą.
2. Osuszyć płyty grilla szmatką.

Taca do zbierania tłuszczu

1. Wyjąć tackę na tłuszcz z urządzenia. Zutylizuj zawartość.
2. Wyczyść tackę na tłuszcz w ciepłej wodzie z mydłem.
3. Ponownie załóż tackę na tłuszcz do grilla kontaktowego, gdy jest suchy.

Obudowa

Po użyciu wyczyść obudowę lekko zwilżoną szmatką.

Przechowywanie

- Przechowuj urządzenie wyłącznie w stanie czystym i po ostygnięciu.
- Owiń kabel sieciowy wokół uchwytu na kabel na spodzie urządzenia.
- W przypadku dłuższego nieużywania zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.

- Zawsze przechowuj urządzenie w dobrze wentylowanym i suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Powyższy symbol oraz symbol na produkcie oznaczają, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub przemysłowymi po zakończeniu swojej żywotności.

Dyrektywa dot. sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) została wprowadzona, aby poddawać produkty recyklingowi przy użyciu najlepszych technik odzyskiwania i recyklingu w celu zminimalizowania wpływu na środowisko, gromadzenie niebezpiecznych substancji oraz aby uniknąć powiększania się wysypisk śmieci. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o prawidłowym wyrzucaniu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



ES

Manual de instrucciones Parrilla de contacto



Voltaje: 220-240V~ 50/60Hz
Poder: 2000W Max.





Instrucciones generales de seguridad

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de poner el aparato en funcionamiento y conserve las instrucciones, incluida la garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje interno. Si le da este dispositivo a otras personas, transmita también las instrucciones de funcionamiento.

- El aparato está diseñado exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este aparato no es apto para uso comercial.
- No lo use al aire libre. Manténgalo alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad (nunca lo sumerja en ningún líquido) y bordes afilados. No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado, desenchúfelo inmediatamente.
- Al limpiarlo o guardarlo, apague el aparato y siempre desenchufe el enchufe de la toma de corriente (tire del propio enchufe, no del cable) si el aparato no se está utilizando y retire los accesorios adjuntos.
- No opere la máquina sin supervisión. Si sale de la habitación, siempre debe apagar el dispositivo. Retire el enchufe del enchufe.
- El dispositivo y el cable de alimentación deben comprobarse periódicamente para detectar signos de daños. Si se encuentran daños, no se debe utilizar el dispositivo.
- Utilice únicamente repuestos originales.
- Para garantizar la seguridad de sus hijos, mantenga todos los embalajes (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.

Precauciones de seguridad especiales para este dispositivo

En el producto, encontrará el siguiente icono con advertencias o información:



ADVERTENCIA: ¡Superficie caliente!
¡Peligro de quemaduras!

Durante el funcionamiento, la temperatura de las superficies accesibles puede ser muy alta.

Por lo tanto, toque el aparato únicamente en el mango y en los interruptores.



ADVERTENCIA: ¡Riesgo de quemaduras!

Se escapará vapor caliente durante el proceso de asado y al abrir la parrilla superior.





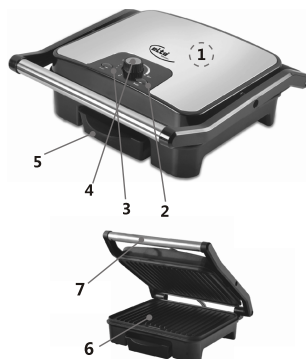
PRECAUCIÓN: ¡Peligro de incendio!

El aceite y la grasa pueden arder cuando se recalientan. Mantenga una distancia de seguridad suficiente (30 cm) a objetos inflamables como muebles, cortinas, etc.

- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada, resistente al agua y al calor. La superficie debe ser fácil de limpiar ya que las salpicaduras son inevitables. Si descansa sobre una superficie sensible, coloque una placa resistente al calor debajo.
- Debido al aumento de calor y vapores, no coloque el aparato debajo de los armarios de pared.
- No mueva el aparato durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque las partes calientes del aparato durante el funcionamiento.
- No toque las partes calientes del aparato.
- No opere el aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- No intente reparar el aparato por su cuenta. Póngase siempre en contacto con un técnico autorizado. Para evitar la exposición al peligro, siempre haga que el cable defectuoso sea reemplazado únicamente por el fabricante, por nuestro servicio de atención al cliente o por una persona calificada y con un cable del mismo tipo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Descripción de partes

1. Placa de parrilla superior
2. (Verde) Lámpara de control de temperatura
3. (Rojo) Lámpara indicadora de encendido
4. Regulador de temperatura MIN / MAX
5. Bandeja recolectora de grasas
6. Placa de parrilla inferior
7. Manejar



Instrucciones



PRECAUCIÓN: ¡Evite dañar las superficies de la parrilla con revestimiento antiadherente!

- Utilice únicamente espátulas de madera o teflón.
- No utilice objetos puntiagudos (p. Ej., Cuchillo, tenedor) en la superficie de la parrilla.
- No utilice utensilios de plástico. Pueden derretirse.
- La parrilla superior está equipada con una junta de compensación. Esto permite un contacto óptimo de la parrilla superior con los alimentos.
- Las superficies de la parrilla con revestimiento antiadherente permiten preparar platos sin el uso de grasa.
- Si desea utilizar aceite, asegúrese de que sea muy calentable, como el aceite de girasol.

No uses aceite de oliva ni mantequilla, ya que empiezan a humear a bajas temperaturas.

Encendido / apagado

- Ponga siempre el control de temperatura (4) en la posición MIN antes de conectar o desconectar el enchufe de red.
- La lámpara indicadora de potencia roja (3) indica el modo de funcionamiento.

Conexión eléctrica

Potencia nominal

El aparato puede consumir 2000 W de potencia en total. Con esta potencia nominal, recomendamos una conexión separada con protección por fusible a través de un disyuntor doméstico de 16 A.

PRECAUCIÓN: Sobrecarga

No utilice cables de extensión ni enchufes múltiples, ya que este aparato es demasiado potente.

Conexión

- Antes de enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente, asegúrese de que el voltaje de la red se corresponde con el del aparato. Puede encontrar información sobre esto en la placa de características.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de tierra correctamente instalada.

Antes del uso inicial

1. Limpie las placas de la parrilla como se describe en "Limpieza".
2. Cierre la rejilla de contacto. Instale la bandeja de goteo de grasa (5) en la parte frontal del dispositivo.
3. Haga funcionar el aparato con las parrillas cerradas durante unos 10 minutos sin alimentos (consulte "Funcionamiento"). Para hacerlo, gire el regulador de temperatura a la posición MAX.

NOTA:

Este proceso normalmente produce una pequeña cantidad de humo. Asegure una ventilación adecuada.

4. Desconecte el enchufe de red de la toma de pared.
 5. Deje que el aparato se enfríe por completo.
 6. Limpie las superficies de la parrilla con un paño húmedo.
- Su aparato ahora está listo para usar.

Operación

1. Conecte el enchufe de red a la toma de pared. Ambas lámparas de control se encenderán.
2. Coloque el regulador de temperatura en la posición MAX. El aparato se está calentando.

NOTA:

- El tiempo de calentamiento es de unos 11 minutos.
 - Una vez alcanzada la temperatura preestablecida, la lámpara indicadora verde se apaga. Se enciende y apaga durante el funcionamiento. Esto es normal y muestra que la temperatura está controlada y mantenida por termostato.
3. Abra el aparato con el asa. Coloque la placa superior de la parrilla en posición vertical.

4. Coloque la comida en la parrilla inferior.
5. Cierre lentamente la placa superior de la parrilla. No es necesario voltear la comida.
6. Cuando su comida esté lista según su gusto, abra el dispositivo con el asa.

ADVERTENCIA: ¡Riesgo de quemaduras!

Se escapará vapor caliente.

7. Retire la comida a la parrilla con una espátula o un volteador de madera o teflón.

Duración de la parrilla

La duración del asado depende de la consistencia y el grosor de los alimentos. Aquí se enumeran dos ejemplos como guía:

Filete de pechuga de pollo-MAX-aprox. 4 minutos

Chuleta de cerdo-MAX-aprox. 7 minutos

NOTA:

La temperatura central de la comida indicará cuándo está lista.

Recomendamos el uso de un termoneter para asar. Con él se puede controlar la temperatura central de la carne. por lo tanto, no es necesario cortar la comida.

Fin de operación

1. Coloque el regulador de temperatura en la posición MIN.
2. Desconecte de la red eléctrica.
3. La lámpara indicadora de energía se apaga.
4. Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.

Limpieza

ADVERTENCIA:

- Desconecte de la red eléctrica antes de limpiar.
- ¡No sumerja el aparato en agua! Esto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- ¡Asegúrese de que no entre líquido en el interior del aparato!

PRECAUCIÓN:

- No utilice un cepillo de alambre u otros utensilios abrasivos para limpiar.
- No utilice agentes de limpieza agresivos o abrasivos.

Platos de parrilla

Las placas de parrilla son fijas.

1. Limpie las placas de los rieles con una esponja o paño ligeramente humedecido y agua tibia.
2. Seque las placas de la parrilla con un paño.

Bandeja recolectora de grasa

1. Retire la bandeja recolectora de grasa del aparato. Deseche el contenido.
2. Limpie la bandeja recolectora de grasa con agua tibia con jabón.
3. Vuelva a colocar la bandeja recolectora de grasa en la parrilla de contacto cuando esté seca.

Caja

Limpiar la carcasa después de su uso con un paño ligeramente húmedo.

Almacenamiento

- Almacene el aparato solo limpio y después de que se haya enfriado.
- Enrolle el cable de red alrededor del almacenamiento de cables en la parte inferior del dispositivo.
- Durante períodos prolongados de inactividad, recomendamos guardar el aparato en su embalaje original.
- Guarde siempre el aparato en un lugar seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños.

Respete el medio ambiente



El símbolo mostrado arriba y en el producto indica que el producto está clasificado como equipo eléctrico y electrónico, y no debe decharse con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil.

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) (2012/19/EU) se ha emitido para reciclar productos usando las mejores técnicas disponibles para la recuperación y el reciclaje para minimizar el impacto en el medioambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de vertederos. Contacte con sus autoridades locales para obtener más información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos y electrónicos.